



On ) Open Access ( Assembly


Dear Contributors, Friends, Guests,  
and the “BKKABF CO-OP Co-conspirators”,

Before we begin, let me take you back  
to the BKKABF CO-OP’s Contribution Period in April 2020.

The nature of independent publishing tends to tie with the act of hopping between art book fairs, from one city to another. The platform, such as art book fair (ABF) has become a meeting point for the people in the field of independent publishing to exchange conversations and ideas. Amidst the escalation of the COVID-19 pandemic, the planet was abruptly brought to stand still, forcing all ABFs and cultural events to either postpone or cancel. It, too, inspires us to revisit and rethink how an ABF could be.

The uncertainty also brought us together. The questions the BKKABF team raised during the Contribution Period was an extended invitation to engage in dialogues, to collectively reimagine what this independent publishing community that valued knowledge as the main currency could be. The outcomes from the past five months manifested as the Open Access' approach which based on collaborations in the community, contributing their ideas, skills, and resources for knowledge production and distribution. A community that treasures process and iterations.

The project surfaced from the cross-border, distant-intimate email conversations which were exchanged amidst the breaking news, covering the topics like public surveillance, oppression, racism, xenophobia, economic recession, and subversion that rippled across the globe. A dear fellow Open Access' Contributor Display Distribute's Elaine W. Ho once mentioned in the email mega-threads:



“It's important to think across borders more than ever now when we cannot do it physically, otherwise our minds will lockdown too.”

This incidental ensemble (for the occasion of the BKK ABF CO-OP Online Festival 2020) is made up of editors, writers, artists, designers, and platform-providers who were invited to create written ideas on the topic of their choice to propel their research-based practices. The written ideas are encounters and close examinations into the status quo. They are conceived into the format of essays, interviews, conversations, and reflections. Each written idea shares a glimpse into the practices and points of view of these “alternative” knowledge creators and distributors.

Open Access is named after the democratic publishing model ‘open access’ where academic knowledge is freely

accessed at no cost. Without any centralised preset text style guide, these deliberately chosen – consciously and unconsciously – word choices, accents, English variations, and reference styles appeared in each text capture different localities and cultures grounded in the writer. The nuance and fluidity of language share a sense of diversities within this group of Contributors, instead of putting them into a rigid box. The only mutual ground for this project is the A4 PDF format. The files are designed as the Contributors may find appropriate. Each article is, thus, translated to Thai to make this knowledge accessible for the Thai audience.

I would like to sincerely thank friends, families, designers, and translators in the larger BKKABF CO-OP community who kindly bestowed their expertise and made this endeavour possible. This collective effort could not be realised without the moral encouragement from OPEN FIELD – a Thai based non-profit organization that supports learning, research, and initiatives relating to Contemporary Art in expanded fields - who generously lend their hands to support the research part of the project.

How the life of these PDFs would take off is, yet, something for us to see. As these written ideas are let loose to circulate in the sea of information, we could only imagine that some might be shared to a friend; some could appear in classes; some could emerge in the middle of a conversation; some might get reuploaded; some might inspire others; while some might be lost in the folder and rediscovered years from now. The content might be copied, pasted, replicated, cross-pollinated, and mutated to something beyond its recognition.

As André Breton once said, “One publishes to find comrades!”  
Come and join us for the assembly. Do as you please. Come as you are.

Warmest wishes,  
Nuttha Isaraphithakkul  
Open Access' Editor-Mediator-Producer-Coordinator-Manager-Facilitator-Caretaker-Host  
(or whatever you want to call it)

## ถึงการชุมนุมของ ) Open Access (

เรียน : Contributors, เพื่อน, แยก, และ “แนวร่วมของ BKKABF CO-OP”

กลับไปในช่วงของ Contribution Period ของ BKKABF CO-OP ในเดือนเมษายน 2563

วิสัยของชุมชนสิ่งพิมพ์อิสระมักอาศัยการกระโดดจากเทศกาลหนังสือศิลปะที่จัด ณ เมืองหนึ่งสู่อีกเมืองหนึ่ง เทศกาลหนังสือศิลปะกลายเป็นจุดนัดพบเพื่อแลกเปลี่ยนความคิดของคนที่สนใจการตีพิมพ์ด้วยตนเอง เมื่อสถานการณ์การระบาดของโควิด-19 ทำให้โลกหยุดหมุน เทศกาลหนังสือศิลปะและกิจกรรมเชิงวัฒนธรรมต่างถูกยกเลิกหรือเลื่อนออกไปอย่างไม่มีการกำหนด ซึ่งการหยุดชะงักนี้ ก็ผลักดันให้เรากลับมาคิดและทบทวนว่างานเทศกาลหนังสือศิลปะจะเป็นรูปแบบใดได้อีกบ้าง

ความไม่แน่นอนนี้ได้พาเราทุกคนมาเจอกัน คำถามที่ทีม BKKABF ได้ตั้งขึ้นมาในช่วง Contribution เพื่อเปิดบทสนทนาว่า ชุมชนสิ่งพิมพ์อิสระที่ให้คุณค่าความรู้แทนที่การซื้อขายด้วยเงินตรา จะมีลักษณะท่าทางเป็นอย่างไร

โปรเจกต์นี้ ก่อร่างจากบทสนทนาผ่านอีเมลข้ามพรมแดนที่ลึกซึ้งซึ่งแม้อยู่ในระยะไกล โดยมีฉากหลังเป็นข่าวการถูกจับตามองโดยรัฐ การถูกกดทับ การเหยียดชาติพันธุ์ การเกลียดกลัวคนต่างถิ่น และการประท้วงที่กระเพื่อมไปทั่วทุกมุมโลก เพื่อนทางจดหมายอันเป็นที่รักและ Contributor ของ Open Access อีเลน ดับเบิล ยู โฮ (Elaine W. Ho) จาก Display Distribute ได้กล่าวแถมให้กำลังใจในอีเมลเรดที่ถูกแลกเปลี่ยนไปมากกว่าร้อยฉบับว่า

“การคิดข้ามพรมแดนในตอนนี้อาจสำคัญมากกว่าเวลาไหนๆ ยิ่งปัจจุบันนี้ที่เราไม่สามารถทำมันได้ในโลกเชิงกายภาพ ไม่อย่างนั้นความคิดของเราก็จะถูกลือคตาวนไปด้วย”

ผลผลิตทางความคิดที่เกิดจากการพูดคุยตลอดห้าเดือนนี้ สะท้อนออกมาเป็นวิธีการทำงานของโปรเจกต์ Open Access ที่ตั้งอยู่บนความร่วมมือกันของคนในชุมชนสิ่งพิมพ์อิสระที่มาแลกเปลี่ยนความคิดความสามารถ และทรัพยากรที่แต่ละคนมีอยู่ในมือ เพื่อร่วมกันผลิตกระจายความรู้ และให้ความสำคัญแก่กระบวนการ

กลุ่มคนนานาชาติที่ประกอบไปด้วยบรรณาธิการ นักเขียน ศิลปิน นักออกแบบ และแพลตฟอร์มการตีพิมพ์ ที่มารวมตัวกันเนื่องในโอกาสของเทศกาล BKKABF CO-OP Online Festival 2020 ถูกเชิญชวนให้มาสร้างสรรค์ความคิดโดยถ่ายทอดผ่านตัวอักษรในหัวข้อ

ที่กำหนดกันเอง ซึ่งช่วยสนับสนุนการทำงานที่เกี่ยวข้องกับการตีพิมพ์  
อิสระ งานเขียนเหล่านี้คือการเผชิญหน้าไปพร้อมกับการตรวจสอบและ  
ตั้งคำถามถึงความเป็นไปของสถานภาพในปัจจุบันอย่างใกล้ชิด งานเขียน  
แต่ละชิ้นช่วยทำให้เราเห็นถึงแนวคิดในการสร้างสรรค์และแง่มุมต่างๆ  
ของผู้สร้าง และช่วยกระจายความรู้ในวิถีทางเลือก

ชื่อโปรเจกต์ Open Access ตั้งตามโมเดลการตีพิมพ์และเผยแพร่  
ความรู้อย่างเสรี ที่เรียกว่า ‘open access’ ซึ่งเปิดให้เข้าถึงได้ฟรี  
โดยไม่มีค่าใช้จ่าย โปรเจกต์นี้ไม่ได้มีข้อกำหนดในการเขียนที่ถูกบัญญัติ  
จากส่วนกลาง คำ สำเนียง รูปแบบภาษาอังกฤษ และสไตล์ของ  
บรรณานุกรมที่ปรากฏในแต่ละไฟล์ คือสิ่งที่ผู้เขียนเป็นคนกำหนดเอง  
ทั้งเกิดจากความตั้งใจและโดยไม่รู้ตัว สิ่งเหล่านี้แสดงออกถึงบริบท  
ของวัฒนธรรมและท้องถิ่นที่สั่งสมในตัวผู้เขียน ความสั่นไหวของ  
ภาษาเหล่านี้คือการเฉลิมฉลองให้แก่ความหลากหลายของกลุ่ม  
Contributor แทนที่จะพยายามยัดกลุ่มคนที่มีลักษณะเฉพาะตัว  
ลงในกล่องสี่เหลี่ยมแสนแข็งที่ข้อตกลงร่วมมือเพียงรูปแบบไฟล์ PDF  
ขนาดเอสี่ ที่ถูกออกแบบให้สอดคล้องกับเนื้อหาในแต่ละไฟล์ นอกจากนี้  
แต่ละบทความยังถูกแปลเป็นภาษาไทยเพื่อให้ความรู้เข้าถึงผู้อ่านชาว  
ไทยอีกด้วย

ขอขอบคุณเพื่อนๆ ครอบครัวยุ นักออกแบบ และนักแปลในชุมชน  
BKKABF CO-OP ที่เอื้อเพื่อความรู้ความสามารถของตนมาช่วย  
ทำให้โปรเจกต์นี้สำเร็จได้ นอกจากนี้แล้ว โปรเจกต์นี้จะไม่สามารถ  
เกิดขึ้นได้หากปราศจากการสนับสนุนของ OPEN FIELD องค์กร  
ไม่แสวงหาผลกำไรที่สนับสนุนการเรียนรู้ การค้นคว้า และการคิด  
ริเริ่มเกี่ยวกับศิลปะร่วมสมัยในสาขาวิชาที่แตกแขนงออกไป ที่ยื่นมือ  
เข้ามาช่วยเหลือในการสนับสนุนส่วนวิจัยของโปรเจกต์

ชีวิตของไฟล์ PDF เหล่านี้จะเป็นอย่างไร คงเป็นสิ่งที่เราต้องดูกันต่อไป ในขณะที่บทความถูกปล่อยออกไป  
ให้ไหลเวียนอยู่ในทะเลข้อมูล เราคงได้แต่จินตนาการว่า บางไฟล์อาจจะถูกแชร์ต่อไปให้เพื่อน บางไฟล์  
อาจจะปรากฏในห้องเรียน บางไฟล์อาจจะผุดขึ้นกลางบทสนทนา บางไฟล์อาจจะถูกอัปเดตใหม่ บางไฟล์  
กลายเป็นแรงบันดาลใจให้คนอื่น หรืออาจจะถูกลืมทิ้งไว้ก้นโพลเดอร์ รอคอยการค้นพบใหม่อีกครั้ง เนื้อหา  
อาจจะถูกก๊อปปี้ วาง ทำซ้ำ ซ้ำมสย และกลายเป็นสิ่งใหม่ทั้งรูปลักษณ์เดิม

ตั้งที่ อองเดร เบรอตง (André Breton) เคยกล่าวไว้ว่า “คนเราตีพิมพ์ก็เพื่อค้นหาสหาย!”  
เราจึงขอเชิญให้คุณมาร่วมงานสังสรรค์นี้ ทำสิ่งที่ใจอยากทำ เป็นสิ่งที่ใจอยากเป็น

ณัฐ อิศระพิทักษ์กุล

บรรณาธิการ-ตัวกลาง-ผู้จัด-ผู้ประสานงาน-ผู้จัดการ-ผู้อำนวยการความสะอาด-คนดูแล-โฮสต์ของ Open Access  
(หรือจะเรียกอะไรก็ได้ไม่ว่ากัน)



This written idea is a part of ) **Open Access** (, a communal digital editorial project which advocates independent publishing as a means of knowledge production and circulation. The project resulted in original research-based downloadable PDFs in English, with Thai translations. Each text is designed in a unique layout within the shared A4 PDF file format. These open access texts were developed by the BKKABF CO-OP members within the expanded field of editorials, with support from the wider community of friends and collaborators. The project stems from ongoing conversations between the BKKABF team and contributors/members since the Contribution Period in April 2020.

The written ideas are contributed by

Meantime <sup>SG</sup>

<sup>TW</sup> White Fungus

Justin Zhuang <sup>SG</sup>

<sup>KR</sup> Kyung Yong Lim

Display Distribute <sup>HK</sup>  
and Nihaal Faizal <sup>IN</sup>

<sup>TW</sup> Fotobook DUMMIES Day

D-E-A-L <sup>BL</sup>

<sup>TH</sup> ทราย | soi

hosted by  
the BANGKOK ART  
BOOK FAIR

**BKKABF**

with research  
support from

**OPEN  
FIELD**

as a part of the



Online Festival 2020.

) Open Access ( คือโปรเจกต์บทความดิจิทัลที่ส่งเสริมการตีพิมพ์แบบอิสระในฐานะสื่อการผลิต และการกระจายความรู้ ผลลัพธ์ของโปรเจกต์ออกมาเป็นบทความเชิงวิจัยชิ้นใหม่ในรูปแบบของไฟล์ PDF ที่เปิดให้ดาวน์โหลดฟรีทั้งในภาษาอังกฤษและภาษาไทย แต่บทความได้รับการออกแบบให้มีลักษณะพิเศษเฉพาะตัวที่สอดคล้องกับเนื้อหาและสามารถแชร์ได้ในรูปแบบของไฟล์ PDF ขนาดพิมพ์ A4 บทความเชิงวิจัยเหล่านี้จัดทำโดยสมาชิก BKKABF CO-OP ที่ทำงานอยู่ในแขนงที่เกี่ยวข้องกับการเขียน และผลิตเนื้อหา บนแนวคิดการเปิดให้เข้าถึงอย่างเสรี (open access publishing) โดยได้รับการช่วยเหลือ และสนับสนุนในด้านต่างๆ จากเพื่อนสมาชิกและผู้ร่วมงานของชุมชน Open Access เป็นผลผลิตจากการแลกเปลี่ยนความคิดระหว่างทีม BKKABF และ Contributors/Members ที่เริ่มมาตั้งแต่ในช่วง Contribution Period ในเดือนเมษายน 2563

ความคิดที่ถ่ายทอดผ่านตัวอักษรเหล่านี้สร้างสรรค์โดย

Meantime <sup>SG</sup>

<sup>TW</sup> White Fungus

จัสติน จ๋วง <sup>SG</sup>

<sup>KR</sup> อิม คยองยง

Display Distribute <sup>HK</sup>

และ นิฮาล ไฟซาล <sup>IN</sup>

<sup>TW</sup> Fotobook DUMMIES Day

D-E-A-L <sup>BL</sup>

<sup>TH</sup> ซอย | soi

จัดโดย  
the BANGKOK ART  
BOOK FAIR  
BKKABF

ได้รับการสนับสนุน  
ส่วนการวิจัยโดย  
OPEN  
FIELD

ในฐานะส่วนหนึ่ง  
ของเทศกาล



Online Festival 2020.